



# VESTNIK

SLOVENSKA ŽUPNIJA SV. GREGORIJA VELIKEGA | ST. GREGORY THE GREAT SLOVENIAN CHURCH

26/57

Številka - Number / Leto - Year

27.6.2021

**13. NEDELJA MED  
LETOM**

**13<sup>TH</sup> SUNDAY  
IN ORDINARY TIME**

**Fr. Drago Gačnik, SDB**  
ŽUPNIK - PASTOR

NASLOV - ADDRESS  
125 Centennial Pkwy N.  
Hamilton, ON L8E 1H8

PHONE: 905-561-5971  
CELL: 905-520-2014

E-MAIL  
gregory\_sdb@  
stgregoryhamilton.ca

WEB PAGE  
www.carantha.com

HALL RENTALS  
CELL: 905-518-6159

E-MAIL  
hallrental@  
stgregoryhamilton.ca

## Dotik, ki oživlja

»Bog ni naredil smrti in se ne veseli pogina živih.« Ta čudovita trditev Knjige modrosti, časovno gledano, ene izmed zadnjih knjig Stare zaveze - nastala je v Aleksandriji v Egiptu - je lahko duhovno znamenje, ki nas spremlja pri branju navedbe evangelista Marka o dveh med seboj povezanih čudežih, namreč o krvotočni ženi in obuditvi



hčere Jaira, predstojnika sinagoge v Kafarnaumu. Prav sem, na znani in stiskajoči se zid mesta ob Tiberijskem jezeru, kjer se mudi Jezus v prvem času svojega misijonskega delovanja, sta postavljena omenjena dogodka. Za nekaj trenutkov se v množici, ki se gnete okrog Kristusa, pojavi skromna in neopazna bolna žena. Po poznejšem ljudskem izročilu je prišla s severa Palestine, od izvira Jordana, iz Cezareje Filipove, mesta, v katerem je Kristus obljubil Petru posebno poslanstvo v Cerkvi.

Dvanajst let je žena krvavela. Poleg telesne izčrpanosti je doživljala tudi veliko duhovno ponižanje zaradi obredne in družbene nečistosti, kakor je določala postava. Prepovedan je bil vsak človeški stik z njo. Toda ravno stik, ko se je dotaknila Kristusovega oblačila, ji je vrnil zdravje in upanje v vsakdanje življenje. Jezus ni dopustil, da bi se vse končalo pri čudežnem delanju, marveč je hotel, da se iz tega čudovitega zaupanja razcvete jasna vera. Poiskal je ženo. S strahom in trepetom je stopila predenj se vrgla na kolena kot pred božansko bitje. Šele tedaj je popolnoma ozdravela. Zaradi svoje vere žena ni bila samo ozdravljena, marveč tudi odrešena. Jezus jo je ljubeče nagovoril z besedo »hči«. Rekel ji je: »Tvoja vera te je rešila ..., bodi ozdravljena svoje nadloge!« Žena se je zgubila v množici in je odšla, ostala pa je živa v zgodovini samo zaradi tega evangelijskega zapisa.

Bolj slovesen je drugi dogodek z vrhuncem ob Jezusovem prihodu v Jairovo hišo, ko se zdi, da je prišel prepozno. Znani rabinski izrek pravi: »Trije ključi so v rokah Boga, ki jih mogočnež tega sveta nima v rokah: ključi za dež, materino naročje in vstajenje mrtvih.« Dejanja, ki jih je

## 13<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME

Jezus storil v tej mrtvaški sobi v tišini in sam, ko je odstranil ves vrvež objokujočih, prepevajočih, užaloščenih sorodnikov, značilne vzklike vzdohnjaških pogrebov, imajo božanski izvor. Jezus je stegnil roko, roko močnega in vzvišenega Boga, ki jo opeva Stara zaveza: »Četudi pade, ne obleži, zakaj Gospod mu podpre roko« (Ps 37,24). Roki le pridružena učinkovita in ustvarjalna beseda: dovolj sta dve besedi, izgovorjeni v aramenjščini s človeškim jezikom, ki ga je govoril Jezus: »Talita kum« - »Deklica, vstani!«

Na začetku Svetega pisma se je pred ničem oglasila beseda najvišjega Boga: »Bodi luč! In bila je luč.« Sedaj pa se je pred smrtjo dvignil Jezusov glas, ki je vrnil življenje. V tej deklaciji se na simboličen način kaže predpoda velikonočne skrivnosti, v kateri je smrt le »sen«.

Iz teh dveh poročil o čudežih, ki še danes odmevata v naših cerkvah, sledi pomemben klic. To je klic k čisti in predani veri, zaupljivi samo do Boga, ki daje življenje. Od nepopolne vere, kakršna je bila vera žene, od razočarane vere, kot je bila vera Jaira, lahko prihajamo k veri, ki raste, dozoreva in postane popolnoma predana.

To je osnovna naloga vsakega kristjana, naloga, ki jo gradimo z vsakdanjo zvestobo, naloga, ki mora usmerjati naše pričakovanje in prizadevanja. Pripoved starih puščavnikov pravi, da je nekega dne nek učenec šel k svojemu učitelju in mu rekel: »Učenik, želim najti Boga.« Učenik se je nasmehnil. Ker je bilo zelo vroče, je poklical mladeniča, naj ga spremlja in se okopa v reki. Mladenič se je zmočil in učitelj prav tako. Nato se mu je približal, ga zgrabil ter ga z vso močjo držal pod vodo. Mladenič se je upiral, dokler ga učitelj ni spustil na površino. Nato ga je vprašal, kaj si je najbolj želel, ko je bil pod vodo. »Zraka,« je odgovoril učenec. »Ali si tako želiš tudi Boga?« ga je vprašal učitelj. »Če ga tako želiš, ga boš zanesljivo našel. Toda če v sebi nimaš tako goreče žeje, ti ne bodo pomagali ne naponi, ne knjige. Ne boš prišel do vere, če je ne boš želel kot zraka za dihanje.«

- (Prim. Oznanjevalec 2005-2006, št. 4)

**Response: I will extol you, Lord, for you have raised me up.**

**First Reading** Wisdom 1:13-15; 2:23-24

God's love is overflowing, and so God created an abundance of life. Death came into the world, not through God, but through the devil's hand.

**Second Reading** 2 Corinthians 8:7. 9. 13-15

The community of Christians has enjoyed the generosity of Jesus and they should reflect this in the mercy they show others. But in helping others, they should not ignore their own needs.

**Gospel** Mark 5:21-43

During his ministry, Jesus is surrounded by people all the time. But he turns to those in greatest need. His miracles are signs of God's mercy available to us all.

*"Remember how generous the Lord Jesus was."*



### Illustration

Have you noticed how much people talk nowadays about the work-life balance? There's a sense that many of us struggle with the demands on us, from our employers, from our families, our friends, even from our church. We're pulled this way and that, ending up doing nothing very well. Sometimes the cost is material: there are demands on our money. But often it's time that is the real problem. And sometimes there are occasions when we might shy away from helping someone. Work-life balance can be an excuse, too. We tell ourselves that we really haven't got time to make a phone call to a lonely relative, or bother to go to the food bank to make a donation, or visit someone in hospital. "I need some me-time" is a popular twenty-first-century refrain.



## Gospel Teaching

In today's second reading, St Paul is very concerned about striking a balance, urging the Corinthian Christians to get things in order, so that they look after those in need but meet their own needs as well. "Remember how generous the Lord Jesus was," he reminds them. God's generosity is vast, as the reading from Wisdom points out: God created everything, it tells us. And that huge embrace for the world is evident in God's Son too. Mark's Gospel recounts Jesus being pressed on all sides. People want his attention and his healing. He attends to Jairus whose daughter is sick; we can imagine how desperate the father must be. The crowd keeps pressing and in the middle of it, as Jesus is probably struggling to keep his footing when he is jostled while following Jairus to his home, there's someone else in need. A woman who is bleeding touches his garment. And then, hearing that Jairus' daughter is dead, Jesus doesn't hold back. He visits her, regardless.

For people of Jesus' time, this was remarkable behaviour. They had a horror of blood and a woman with a haemorrhage like this would have been seen as ritually unclean. Touching a dead body would also have been seen as unacceptable: Jesus would have contaminated himself. But instead he responds to these people, just as he would to anyone else, recognising the person in need. Healing the woman with the haemorrhage and bringing Jairus'

daughter back to life would have been extraordinary moments. Mark tells us that the people who witnessed the little girl coming back to life were overcome with astonishment. We can imagine how Jesus' actions were so shocking to people for whom death was something that took people so rapidly in an age with little medical knowledge. The reading from the book of Wisdom stresses that death is not God's doing. Now Jesus is overcoming it.

The incarnation of Jesus was, above all else, a physical thing, and this Gospel is full of the physical. There are the crowds of people, pushing and shoving. There is the woman with the haemorrhage. There is the tenderness of Jesus taking the hand of the little girl. And then he overcomes death, the end of the physical body, and restores her to life. God is not some ethereal being here: God is among us, part of our lives. Indeed, Jesus is so practical about the material world that he urges Jairus and the others to give the restored little girl something to eat.

## Application

We have here a God who is part of the human world and concerned about it. The Lord can overcome what threatens it – ill health and death – but is also right at the centre of it. As Christians we need to be right at the centre of life too, rather than having time only for the spiritual.

So there are clear messages here about how we live out our discipleship through service. As St Paul urged the Corinthians, there needs to be balance in life. But just as we should be mindful of our own needs, we must be watchful of others. Christianity is about solidarity, not endless doses of me-time. In Mark's Gospel we see Jesus' solidarity with those deemed literally untouchable by society. We cannot raise others from the dead but we can bring those rejected and unwanted back to a fuller life in society by our acceptance of them. It can be hard sometimes to overcome our own prejudices, but Jesus can awake us from our assumptions about others. Faith will bring us back to life in so many ways.

## THE SECOND JOYFUL MYSTERY: THE VISITATION – A MODEL FOR THE POST-PANDEMIC CHURCH

By Fr. Steve Ryan, SDB - Part two

What Mary didn't do:

- Mary didn't complain that the Jewish religious leaders of the time weren't helping her or weren't even aware that "the dawn from on high" was breaking upon them! Yes, they should have been more in tune with the importance of that pinnacle moment in salvation history, yet they were asleep at the wheel. Nevertheless, Mary goes and loves... and shares... and helps... and brings joy!

*(Does this remind you of this critical moment in salvation history, now in 2021, when the bishops and priests are asleep at the wheel? Should that stop you from evangelizing? From serving?)*

- Mary didn't assume that someone who lived closer to Elizabeth would help her. She didn't decide, "She lives far away. I can't be expected to go all the way there." She didn't take the stance that... since I am presently experiencing my own call and challenge, I need to take time off from being charitable.

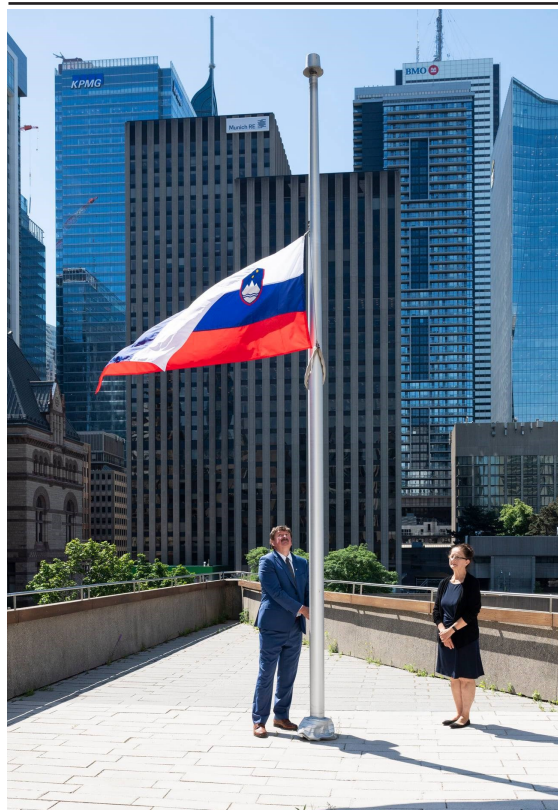
*(Does this sound like the excuses you and I use during the pandemic to justify the fact that we can't go out and serve? Isn't it true that because of the fear-mongering from the pandemic we have actually been lazier and reluctant to go out to serve the needs of others? We are more insular and staying more and more in our homes during the 'crisis' – Yes or no?)*

- Mary didn't say, "I have just been given a great task, to be the mother of the holy son of God. I shouldn't risk myself by serving someone with a lesser calling."

*(Does this sound like you and I taking the stance of "every man for himself" and just stick with your own family and friends and the heck with the extended community and others?)*

*Imagine how the culture would change if we each did what Mary did. If each of us visited just one Catholic who stopped going to church, we*

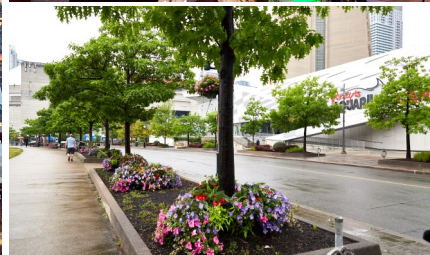
*could make a difference. If each of us prayed with a Catholic who is going through a hard time (at the supermarket, on the phone, in the parking lot are great spots for this to occur), we could make a difference. Sharing time, sharing joys and sorrows, helping and serving another in their need, saying prayers with them... Wow! You know what would happen? Just like the Visitation – there would be outbursts of joy and our present crisis of faith would be transformed by love.*



Slovenska zastava pa je v znamenje 30 letnice slovenske samostojnosti zaplapolala tudi pred mestno hišo v Torontu v četrtek, 24. junija 2021 ob 11:00 a.m. in je visela do naslednjega dne. Običajno se je zbrala kar velika množica ob tem dogodku, tokrat pa so bili prisotni samo Marjan Kolarič in hči Nataša; Vera in Emma Margutsch (VSKO).

## **30. LET SAMOSTOJNE SLOVENIJE OBELEŽENO NA CN STOLPU**

- V petek, 25. junija 2021, se nas je manjša skupina zbrala ob stolpu na povabilo g. Blaža Slamiča, začasne odpravnika poslov pri slovenskem veleposlaništvu v Ottawi. Z njim je bila tudi Margerita Potocco-Drakulič, konzularna asistentka, Marjan in Shivaun Kolarič s hčerkama Natašo in Adrijano, Stane in Mary Kranjc, Joe Mihevc in Janez Smrekar. Luči so prižgali šele »po sončnem zahodu«. Uspelo nam, da so obeležili dogodek s sliko in tudi zapeli slovensko himno. Čeprav kratko, pa vendar pomembno dogajanje, ob praznovanju 30 letnice slovenske samostojnosti. - Fr. Drago Gačnik



**30 LET  
SLOVENSKE  
SAMOSTOJNOSTI!  
TORONTSKI STOLP  
- CN TOWER -  
V BARVAH  
SLOVENSKE  
ZASTAVE.  
KLJUB OBLAKOM  
SO ZASVETILE  
TUDI »TRI  
ZVEZDE«.**



---

# OBVESTILA - ANNOUNCEMENTS

---

## ČIŠČENJE CERKVE - CLEANING OF THE CHURCH

---

July 3, 2021	Jožica Vegelj and team
July 17, 2021	Gosgnach
July 31, 2021	Groznik, Erzar, Rev, Lukežič
August 14, 2021	Team Lojzka Novak
August 28, 2021	Lukežič, Volčanšek
September 11, 2021	Gosgnach

## DAROVI - DONATIONS

---

Za gradbeni sklad je darovala \$60 Terezija Uduč.

V spomin na pokojnega Jožeta Razpotnika so darovali za gradbeni sklad:

- \$100 - Družina Marič
- \$50 Theresa in Alojz Rozman (London)

Namesto cvetja na grob pok. Ivana Petek je Terezija Zadravec darovala \$100 za gradbeni sklad.

Hvala vsem za vaše darove. Bog vam stoterno povrne vašo dobroto.

## VEČNA LUČ

---

V mesecu juliju bo večna luč gorela za pokojnega Martina Simončiča po namenu žene Kathy.

## PRVI PETEK

---

Končuje se mesec junij, posvečen srcu Jezusovemu in začnemo mesec julij. Ta teden je že prvi petek. Zvečer ob 6:00 bo priložnost za prejem zakramenta odpuščanja - sveta spoved, priložnost za molitev pred Najsvetejšim in ob 7h zvečer bo sveta maša. Počasi se cerkve bolj in bolj odpirajo. Od 30. junija imamo lahko v cerkvi 25% zasedenost, to za nas pomeni da je v cerkvi lahko 85 ljudi, seveda še vedno ob upoštevanju razdalje in z nošenjem mask.

## Heart to Heart

---

On **Thursday, July 1<sup>st</sup>**, at Masses throughout the Diocese, we will pray the **Act of Entrustment to St. Joseph**. You are invited to pray the prayer as part of your daily prayer. It can be found on our website.

During this year dedicated to St. Joseph, we turn to him, Protector of the Holy Family, Patron of the Universal Church and of Canada; we entrust ourselves to him as our inspiration and guide in living an authentic Christian life!

## POKOJNI

---

V nedelja, 20. junija 2021 zvečer, je Bog poklical s sebi našega farna Ignaca Prša. Januarja je dopolnil 90 let. Od pokojnega ste se lahko poslovili v Donald V. Brown Funeral Home v sredo 23. junija, zvečer smo se zbrali k molitvi, v četrtek dopoldne ob 11:00 a.m. pa smo darovali pogrebno sveto mašo v naši cerkvi. Pokojnega smo pospremili k večnemu počitku na Gate of Heaven pokopališče.



Iskreno sožalje vsem domačim pokojni Ignac pa naj uživa večni mir in pokoj pri Bogu.

## POSVETITEV SV. JOŽEFU

---

### From recalling to action

With the celebration of the 150th anniversary of the proclamation of Saint Joseph as Patron Saint of the Universal Church, the entire People of God is invited to undertake the interior path of the carpenter of Nazareth, so as to "increase our love for this great saint, to encourage us to implore his intercession and to imitate his virtues and his zeal."



PRAYER TO

*Saint Joseph*

Hail, Guardian of the Redeemer,  
Spouse of the Blessed Virgin Mary.  
To you God entrusted his only Son;  
in you Mary placed her trust;  
with you Christ became man.

Blessed Joseph, to us too,  
show yourself a father  
and guide us in the path of life.  
Obtain for us grace,  
mercy and courage,  
and defend us from every evil.

Amen.

Prayer: © Libreria Editrice Vaticana  
Front image: *Joseph and the Child* © Gisele Bauche

CONFÉDÉRATION DES EVÊQUES  
CATHOLIQUES DU CANADA



CANADIAN CONFERENCE  
OF CATHOLIC BISHOPS

A consecration to Saint Joseph

By entrusting ourselves completely to the fatherly care and powerful intercession of the Church's patron saint, we are beseeching his help in living out those same virtues he did and so grow in the likeness of Christ evermore. We consecrate our lives and all those dear to us to him as to a spiritual father who shows us the Fatherhood of God Himself and we place ourselves in his loving care so as to better witness our faith and live lives pleasing to God and in service to our sisters and brothers.

V četrtek se bomo pri maši pridružili tudi mi ostalim cerkvam po Kanadi in poleg maše in litanij sv.

**Why a consecration?**

We know this from having experienced it: we draw closer to God by praying to him and by being of service to our neighbour. The act of consecration inspires prayer and specifies those gestures that build up Christ's Kingdom.

Why not let Saint Joseph, Spouse of the Blessed Virgin Mary, Guardian of the Redeemer, Patron of the Church, of workers and of a good death assist us in drawing closer to the Lord and deepen our Christian commitment? We can thus give ourselves to Jesus more wholly and deeply through Mary and Joseph.

**Consecration: setting oneself apart to be of greater service**

The verb to consecrate means, to set apart something or someone in view of a sacred purpose. In this way, objects, places and people are consecrated to a cause.

Jožefa, se bomo tudi njemu posvetili.

Molitev k sv. Jožefu pa lahko najdete tukaj poleg na podobici, ki so jo natisnili. Molitev lahko molite vsak dan, saj je kratka. Papež Frančišek je velik častilec sv. Jožefa. V zadnjem času smo tudi pri evharističnih molitvah, dodali njegovo ime, kjer ga še ni bil omenjen.



V tem tednu so naslednje obletnice smrti faranov, ki so zapisani v naših knjigah:

Nedelko	Ana	June 28, 2019
Zupančič	Anton Tony	June 29, 1999
Doberšek	Ema	June 29, 2007
Carey	Alojz	July 1, 1980
Vuk	Joseph	July 2, 1974
Vrenjak	Josephine	July 3, 1968
Simončič	Martin	July 3, 2020



**SVETE MAŠE - MASS TIMES:** Monday to Friday: 7:00 P.M., Saturday: 5:30 P.M. (Slovenian-Sunday Mass); Sunday: 10:00 A.M. (Slovenian-English - For the time of Covid-19 it is only one Mass on Sundays) - **KRSTI / BAPTISMS:** For an appointment, call one month before. **POROKE / MARRIAGE:** For an appointment, call one year before the wedding date. **SPOVED / CONFESSIONS:** First Friday of the month 6 -7:00 P.M. (or by appointment) **BOLNIKI** - Sporočite, če je kdo bolan ali v bolnišnici, da ga obiščemo. You are welcome to call for a personal conversation with your priest – please call for an appointment. Tel: 905-561-5971.

DON BOSCO

od 27. 6. 2021  
do 4. 7. 2021

# SVETE MAŠE - MASSES

<b>13. NEDELJA MED LETOM</b> <b>13<sup>TH</sup> SUNDAY</b> <b>IN ORDINARY TIME</b> 27. JUNIJ <i>Emma Krška, vdova</i>	Za žive in rajne župljane † Karel Volf †† Starši Ftičar †† Ana in Rudi Hanc † Ivan Petek † Irma Dorenčec Za zdravje brata Anteja † Franc Novak † Alojzija Rogelj, obl.	10:00 A.M. ----- Žena Marija Elizabeth in Marjan Hozjan Olga Hanc z družino Žena z družino Mož z družino Sister Sin Frank Novak z družino Hči Lojzka Novak z družino
<b>PONEDELJEK - MONDAY</b> 28. JUNIJ <i>Irenej, šk-muč.</i>	† Ana Nedelko, obl. † Ana Nedelko, obl. † Ana Nedelko, obl.	7:00 P.M. Mož Ivan Marija in Jože Magdič Lojze in Dragica Ferencak
<b>TOREK - TUESDAY</b> 29. JUNIJ <i>Peter in Pavel, apostola</i>	† Ružica Erlič †† Pokojni iz družine Grebenc	7:00 P.M. Mimi Plevel Francka Cestnik z družino
<b>SREDA - WEDNESDAY</b> 30. JUNIJ - <i>I. rimski muč.</i>	Helena in Rozalija Arhar Martin Vinčec, 30. dan (Slo)	7:00 P.M. Jožica Novak z družino sestra Olga Čulig
<b>ČETRTEK - THURSDAY</b> 1. JULIJ <i>Estera sp. žena</i>	† Leonida Bratkovič † Ivan Petek † Giuseppe Cipolla † Ignac Prša, 7. dan po pogrebu	7:00 P.M. Jožica Novak Olga Glavač Bernardine Mujdrica z družino Milena Volčanšek z družino
<b>PRVI PETEK - FIRST FRIDAY</b> 2. JULIJ <i>Ptujskogorska M.B.</i>	† Jože Vuk, obl. † Barbara Lemonnd † Joe Razpotnik † Anna Gustin † Lojze Prilesnik	7:00 P.M. Marija Hočevar Olga Čulig Manja Erzetič Angela Kobe Jožica V.
<b>SOBOTA - SATURDAY</b> 3. JULIJ <i>Tomaž, apostol</i> <i>Anatolij, škof</i>	† Martin Simončič, obl. †† Tilka in Toni Vengar † Avgust Žalik † Za duše v vicah † Joe Žižek † Franc Gerič, obl.	5:30 P.M. Žena Kathc Jožica Novak z družino Marti in Regina Nedelko Marija Košir Rozina Petek z družino Hči Kathy Simončič
<b>14. NEDELJA MED LETOM</b> <b>14<sup>TH</sup> SUNDAY</b> <b>IN ORDINARY TIME</b> 4. JULIJ <i>Urh (Uroš), škof</i>	Za žive in rajne župljane † Ante Čule † Jože Razpotnik †† Pokojni iz družine Zelko † Viktor Glavač †† Vinko in Milka Skale † Spomenka Za družino † Frank Saje †† Pokojni člani društva †† Katarina in Franc Kapušin	10:00 A.M. ----- Družina Čule Družina Dim Matilda Bratuž Žena z družino Toni in Marija Franc Sister N.N. Žena z družino 1:00 P.M. <b>SLOVENSKI PARK</b> Janko in Anica Bubaš